



# Hírforrás

PILISSZENTKERESZT KÖZSÉG ÖNKORMÁNYZATÁNAK HÍRLEVELE ♦ VIII. ÉVFOLYAM / 2014. DECEMBER

## Tartalom:

Wass Albert: Karácsonyi mese .....	2.
Polgármesteri köszöntő .....	3.
2014. évi helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek választás eredménye ...	3.
Hírek az ülésteremből .....	4.
Tájékoztatás a forrásvízeink minősítéséről! .....	5.
Pilisszentkereszt Község Önkormányzat Képviselő-testületének 8/2014. (IX.19) önkormányzati rendelete a zaj elleni védelem helyi szabályozásáról .....	6.
Az utcanév és településrész-név megállapításának, közintézmény elnevezésének, valamint az utcanév, házszámtábla és emléktábla elhelyezésének rendjéről .....	8.
Idősek Napja a Községi Házban. ....	9.
VIII. Pilisi Klastrom Fesztivál .....	10.
Első világháborús emlékmű felszentelése Pilisszentkereszt, 2014. szeptember 28. ....	12.
A pilis-tetői Boldog Özséb-kilátó .....	13.
A Szlovák önkormányzat hírei .....	14.
Jöjjön, hogy bizonyíthassunk!" A Pomoptik, a pomázi optika bemutatása .....	16.



## Karácsony – Harang csendül...

### I.

*Harang csendül,  
Ének zendül,  
Messze zsong a hálaének  
Az én kedves kis falumban  
Karácsonykor  
Magába száll minden lélek.*

*Minden ember  
Szeretettel  
Borul földre imádkozni,  
Az én kedves kis falumban  
A Messiás  
Boldogságot szokott hozni.*

*A templomba  
Hosszú sorba'  
Indulnak el ifjak, vének,  
Az én kedves kis falumban  
Hálát adnak  
A magasság Istenének.*

*Mintha itt lenn  
A nagy Isten  
Szent kegyelme sugna, szállna,  
Az én kedves kis falumban  
Minden szívben  
Csak szeretet lakik máma.*

### II.

*Bántja lelkem a nagy város  
Durva zaja,  
De jó volna ünnepelni  
Odahaza.  
De jó volna tiszta szívből  
– Úgy mint régen –  
Fohászkodni,  
De jó volna megnyugodni.*

*De jó volna, mindent,  
Elfeledni,  
De jó volna játszadozó  
Gyermek lenni.  
Igaz hittel, gyermek szívvel  
A világgal  
Kibékülni,  
Szeretetben üdvözülni.*

### III.

*Ha ez a szép rege  
Igaz hitté válna,  
Óh, de nagy boldogság  
Szállna a világra.  
Ez a gyarló ember  
Ember lenne újra,  
Talizmánja lenne  
A szomorú útra.*

*Golgota nem volna  
Ez a földi élet,  
Egy erő hatná át  
A nagy mindenséget.  
Nem volna más vallás,  
Nem volna csak ennyi:  
Imádni az Istent  
És egymást szeretni...  
Karácsonyi rege  
Ha valóra válna,  
Igazi boldogság  
Szállna a világra.*

Ady Endre

*Áldott, kegyelemmel teljes karácsonyi ünnepeket  
és sikerekben gazdag, boldog új esztendőt  
kívánunk falunk minden lakójának!*



# Wass Albert: Karácsonyi mese

*Nagyapánk ott ült szokott helyén a kandalló mellett, s olykor egy-egy bükkfahasábot vett a sziporkázó*

*tűzre. A szűzdohány füstje kék felhőbe burkolta pipázó alakját ott a nagyszoba végében, s ezüstös szakállán olykor megcsillant a láng.*

Mi gyerekek a mennyezetig érő, gyertyafényben izzó karácsonyfa körül álltunk elfogódottan, és izgalomtól elmeredt szemmel, és sóvár pillantásokat vetve a karácsonyfa alatt fölhalmozott ajándékokra, hűségesen énekeltük a Mennyből az angyal összes verseit. Ének után Apám fölolvasta a betlehemi csillag történetét a Bibliából, elmondtuk közösen a karácsonyi imádságot, s azzal nekiestünk a játékoknak, akár karámba szorított birkanyájának az éhes farkascorda.

Kis idő múltával Nagyapánk megszólalt ott a kandalló mellett a maga érdes vénember-hangján:

Aztán tudjátok-e – kérdezte –, hogy miképpen keletkezett tulajdonképpen a karácsony?

Akkor született Jézus Krisztus – felelte Margit húgom okosan új babaháza előtt térdepelve, s Nagyapánk bólintott rá.

Ez igaz – mondta –, mert hogy Ő volt az Úristen legnagyobb karácsonyi ajándéka az emberi világ számára. De maga a karácsony már régen megvolt akkor. Ha ideültök mellém a tűzhöz, elmondom, hogyan keletkezett.

Hát az úgy volt – kezdte el, miután nagyot szippantott a pipájából –, hogy réges-régen, amikor Noé apánk unokái megépítették volt a Bábel tornyát, s annak ledőlte után nem tudták megérteni egymást többé, mert az önzés összezavarta a nyelvüket, az irigység és az elfogultság egyre jobban és jobban kezdett elhatalmasodni ezen a földön. Aki nem volt olyan ügyes, mint a szomszédja, azt ölte az irigység, hogy a másinak szebb háza van. Aki rest volt megművelni a földjét, az irigyelte azt, akinek szebb búzája termett, s mikor az irigykedés már igen-igen elhatalmasodott az embereken, akkor megszületett belőle a gonoszság. A rest lopni kezdett, a tolvaj gyilkolni, s a kéregető rágyújtotta jötevőjére a házat. Addig-addig, hogy egy napon aztán az Úristen odafönt az égben megsokallotta az emberek gonoszságát, s rájuk szabadította a sötétséget és a hideget.

A nap eltűnt az égről, a vizek befagytak, s a rablógyilkos számára nem termett többé semmi az elrablott földön. Nagy fázás, éhezés és pusztulás következett ebből az egész

emberi világra. Mikor pedig már közeledett erősen az idő, amikor minden emberi életnek el kellett volna pusztulnia a földön, az Úristen odaintette maga mellé kedvenc angyalát, a Világosságot, és ezt mondta neki: „Eridj le, hű szolgálóm, s nézz körül a földön, melyet gonoszsága miatt pusztulásra ítélttem. Vizsgálj meg minden embert, asszonyt és gyermeket, s akiben még megtalálsz egy csepp kis nyomát a jóságnak, annak gyűjtésül gyertyát a szívében. Én pedig majd az utolsó előtti napon aláérek a földre, s ha csak egy kicsike világosságot is látok rajta, megkönyörülök az emberi világon, s megváltoztatom az ítéletet, amit kiróttam rája.”

Ezt mondta az Úristen, s a Világosság angyala alászállott a földre, hogy teljesítse a parancsot.

A föld sötét volt és hideg. Mint a csillagtalan, zimankós téli éjszaka, olyan. Az emberek tapogatózva jártak az utcákon, s akinek még volt egy darabka száraz, fagyott kenyere, az elbújt vele a pincék mélyére, hogy ne kelljen megossza mással. Egy birkabőr bundáért meggyilkolta apját a fiú, s akinek még tűz égett a kemencéjében, az fegyverrel őrizte szobája melegét a megfagyóktól. Az angyal nagyon nagyon elszomorodott, hogy hasztalan járta az emberi világot, mert nem talált benne sehol egy fikarcnyi jóságot sem.

Lassanként kiért a városból, s ahogy a dűlőúton haladt fölfele a hegyek irányába, egyszerre csak összetalálkozott a sötétben egy emberrel, aki egy döntött fát vonszolt magával kínlódva. Kiehezett, sovány ember volt, s csak szakadt rongyok borították a testét, de mégis húzta, vonszolta magával a terhet, bár majdnem összeroskadott a gyöngeségtől. „Minek kínlódsz ezzel a fával? – kérdezte meg az angyal. – Hiszen ha tüzet gyűjtánál belőle magadnak itt, ahol állsz, megmelegedhetnél mellette.”

„Jaj, lelkem, nem tehetem én azt – felelte az ember. Asszonyom s kicsi fiacskám van otthon, akik fagnak meg, s olyan gyöngék már, hogy idáig nem jöhetnének el. Haza kell vigyem nekik ezt a fát, ha bele is pusztulok.” Az angyal megsajnálta az embert, és segített neki a fával, s mivel az angyaloknak csodálatos nagy erejük van, egyszerre csak odaértek vele a sárból rakott kunyhóhoz, ahol a szegény ember élt.

Az ember tüzet rakott a kemencében, s egyszeriben meleg lett tőle a kicsi ház, s míg egy sápadra éhezett asszony s egy didergő kisfiú odahúzódtak a tűz melege mellé melegedni, az angyal meggyújtott egy gyertyát az ember szívében, mert jóságot talált abban.

„Édesanyám, éhes vagyok . . .” – nyöszörögte a gyermek, s az asszony benyúlt rongyai közé, elővett egy darab száraz ke-

nyeret, letörte az egyik sarkát, s odanyújtotta a gyermeknek. „Miért nem eszed meg magad a többi? – kérdezte az angyal. – Hiszen magad is olyan éhes vagy, hogy maholnap meghalsz.” „Az nem baj, ha én meghalok – felelte az asszony, csak legyen mit egyék a kicsi fiam.” S az angyal ott nyomban meggyújtotta a második gyertyát is, és odahelyezte az asszony szívébe.

A gyermek leharapott egy kis darabot a kenyér sarkából, aztán megszólalt: „Édesanyám, elhozhatom két kis játszótársamat a szomszédból? Ők is éhesek, s nincs tűz a házukban. Megoszthatnám velük ezt a kis kenyeret meg a helyet a tűznél!” Az angyal pedig meggyújtotta a harmadik gyertyát is, és odaadta a kisfiúnak, aki boldogan szaladt ki a gyertyával a sötét éjszakába, hogy fénye mellett odavezesse kis társait a tűzhöz és a kenyérhez.

S pontosan ekkor érkezett el az utolsó előtti nap, és az Úristen alátekintett a földre, s a nagy-nagy sötétségben meglátott három kis pislákoló gyertyalángot. És úgy megörvendett annak, hogy az angyal mégis talált jóságot a földön, ha nem is többet, csak hárommat, hogy azon nyomban megszüntette a sötétséget, visszaparancsolta a napot az égre, s megkegyelmezett az emberi világnak.

S azóta minden esztendőnek a vége felé az Úristen emlékeztetni akarja az embereket arra, hogy a gonoszság útja hova vezet, s ezért ősszel a napok rövidülni kezdenek, a sötétség minden este korábban szakad alá, és minden reggel későbbben távozik, hideg támad, és befagnak a vizek, s a sötétség uralma lassan elkezd megfojtani a világot. Mi emberek pedig megijedünk, s eszünkbe jut mindaz a sok rossz, amit elkövettünk az esztendő alatt, és amikor eljön a legrövidebb nap, és a Világosság angyala alászáll közénk jóságot keresni, egyszerre mind meggyújtjuk a karácsonyfák gyertyáit, hogy az Úristen ha alátekint, fényt lásson a földön, s megbocsássa a bennünk lévő jó miatt a bennünk lévő rosszat.

Ez a karácsony igazi meséje – fejezte be Nagyapánk ott a kandalló mellett azon a régi-régi karácsonyestén –, én pedig azért mondtam el nektek, gyerekek, hogy megjegyezzétek jól, és emlékezzetek reá. Mert ez a mi emberi világunk újra építeni kezdi a Bábel tornyát, melyben egyik ember nem értheti meg a másikat, jelszavakból, hamisságokból, elfogultságokból és előítéletekből s jönni fog hamarosan az irigység is, a rosszindulat, meg a gonoszság, melyek miatt az Úristen újra pusztulásra ítéli majd az embert. Tolvajlás és gyilkosság fog uralkodni a földön, s ha a nyomorúság és a nagy sötétség rátok szakad majd, akarom, hogy emlékezzetek: csak a szívetekben égő gyertya menthet meg egyedül a pusztulástól.

# Polgármesteri köszöntő

**E**zúton szeretném megragadni az alkalmat, hogy megköszönjem a Választási Bizottságok elnökeinek és minden tagjának, továbbá a Helyi Választási Iroda munkatársainak, hogy a pilisszentkereszt-i önkormányzati választásokat zökkenőmentesen lebonyolították.

A választásokon megjelent választópolgároknak köszönöm a részvételt és a bizalmat, mellyel megtiszteltek, hogy az elkövetkező öt évben legjobb tudásom szerint képviseljem szülőfaluam érdekeit.

Köszönetet mondok továbbá elődeimnek, valamint a leköszönő képviselő-testület tagjainak áldozatos munkájukért.

Mindenekelőtt azonban köszönetet kell mondanom családomnak, barátaimnak, hogy bátorító segítségükkel támogattak! Kérek az Égiektől jó egészséget, türelmet, kitartást, hitet és erőt, hogy az elsődleges feladatomban tekintett összefogást elősegíthessem településünkön, s hogy e közös munkánk során felmerülő kérdésekre mindig megtaláljam a helyes válaszokat. Szívvel gratulálok minden, a testületbe jutott



**Peller Márton**  
polgármester

képviselőnek! A képviselő-testülettel megkezdjük azoknak a reánk váró feladatoknak a számbavételét, amelyeket a falunk életében fontosnak tartunk, prioritásként kezelünk. Így állítjuk össze községünk következő öt évére vonatkozó ciklusprogramját. Annak érdekében, hogy e program eredményes megalkotása során mindenki véleménye, ill. építő jellegű, kreatív ötlete kellő mértékben képviselve legyen, kérem Önöket ezúton is tisztelettel, hogy konstruktív javaslataikat írják meg a polgarmester@pilisszentkereszt.hu e-mail címemre, vagy dobják be üzeneteiket a Polgármesteri Hivatal bejáratában lévő – újonnan felszerelt – postaládába. Egyúttal mindenkit buzdítanék a képviselőtársaimmal vagy velem folytatott személyes megbeszélések és véleménycserék kezdeményezésére egyaránt.

*Készséges és kölcsönös együttműködésüket előre is köszönöm!*

*Maradok tisztelettel  
és szívvelyes üdvözléssel:*

**Peller Márton**  
polgármester

## 2014. évi helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek választás eredménye

A polgármester választás eredményeként Peller Márton független polgármester nyerte el a választók többségének bizalmát.

### Az önkormányzati választások eredménye a következő:

A megválasztott képviselők száma: 6 fő

Név	Jelölő szervezet(ek)
<b>Galda Levente</b>	Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesület jelöltjeként
<b>Galó László</b>	FÜGGETLEN jelöltként
<b>Jánszki István Miklós</b>	FÜGGETLEN jelöltként
<b>Mikusik Gábor</b>	FÜGGETLEN jelöltként
<b>Mikusik Róbert</b>	FÜGGETLEN jelöltként
<b>Orosházi Géza József</b>	FÜGGETLEN jelöltként

## 2014. évi nemzetiségi önkormányzati képviselők választására

A Szlovák települési nemzetiségi önkormányzat összetétele:	
<b>Demjén Tamásné</b>	SZLOVÁK UNIÓ-MSZSZ-KSZ
<b>Fuhl Imre</b>	SZLOVÁK UNIÓ-MSZSZ-KSZ
<b>Szeifert Annamária</b>	IDENTITA
<b>Szivek Józsefné</b>	SZLOVÁK UNIÓ-MSZSZ-KSZ

A Pilisszentkereszt Szlovák Önkormányzat 2014. október 27-én megtartott alakuló képviselő-testületi ülésén megválasztotta elnökét Demjén Tamásné személyében, elnökhelyettesként Szeifert Annamáriát, és jegyzőkönyv hitelesítőként Szivek Józsefnét.

A Német települési nemzetiségi önkormányzat összetétele:	
A jelölt neve	Jelölő szervezet(ek)
<b>Dr. Gráf Zoltán</b>	ÉMNÖSZ
<b>Orbán Vilmos Ferenc</b>	ÉMNÖSZ
<b>Rusznayák János Gábor</b>	ÉMNÖSZ

A Pilisszentkereszt Német Önkormányzat 2014. október 27-én megtartott alakuló képviselő-testületi ülésén megválasztotta elnökét Orbán Vilmos Ferenc személyében, elnökhelyettesként Rusznayák János Gábort, és jegyzőkönyv hitelesítőként Dr. Gráf Zoltánt.

*Pilisszentkereszt Helyi Választási Iroda*

# Hírek az ülésteremből

## 13/2014. augusztus 26. Képviselő-testületi ülés

A testületi ülésen Fazekas László képviselő úr igazolt távolléte miatt hat képviselő vett részt. A testület egyetlen napirendet tárgyalta a közelgő helyi önkormányzati választások miatt, melynek tartalma a Helyi Választási Bizottság tagjainak megválasztása, és a nemzetiségi szavazóköre Szavazatszámlláló Bizottság megválasztása. A napirend tárgyalása során a képviselők megválasztották a Helyi választási bizottság tagjait, a Nemzetiségi Szavazatszámlláló bizottság tagjait.

Helyi választási bizottság tagjai: Mustosné Bolyky Zsuzsanna, Papucsek Márta, Spiegelhalter Anna, Póttagok:

Bajákné Smetana Renáta, Papucsekné Peshák Zsuzsanna.

Nemzetiségi Szavazatszámlláló Bizottság tagjai: Búzásné Barta Ildikó, Hornyákné Márkus Mária, Nick Mártonné, Pellerne Kiss Gabriella, Spiegelhalter Tímea, Póttagok: Berényi Ildikó, Misák Bianka Mónika.

## 14/2014. szeptember 18. Képviselő-testületi ülés

A testületi ülésen hét képviselő volt jelen, teljes létszámban. A lejárt határidejű határozatokról szóló polgármesteri beszámoló elfogadása után, a napirend tárgyalása során a képviselők a következő döntéseket hozták meg:

■ A képviselő-testület hét igen szavazattal elfogadta a Pilisszentkereszti Szlovák Nemzetiségi Óvoda 2014/2015-ös nevelési év indításáról szóló beszámolóját.

■ Szintén egyhangú szavazati aránnyal hozott döntést 2014. évi költségvetéséről szóló 2/2014. (II.14.) önkormányzati rendeletének módosításáról, melyet a féléves beszámoló és az időközben beérkezett központi támogatások átvezetését tartalmazta.

■ 7 igen szavazattal a képviselő-testület elfogadta az Önkormányzat első féléves beszámolóját.

■ Egyhangú döntéssel a Pilisi Klastrom Nonprofit Kft. könyvvizsgálatával megbízta Pepi Kft-t, képviselőtében Bartha Gyula könyvvizsgálót határozott időre 2017. május 31.-ig 150.000,- Ft + ÁFA/év áron.

■ A képviselő-testület 6 igen és 1 tartózkodó szavazattal módosította a helyi adóról szóló 20/2010. (XII.30.) önkormányzati rendeletét, melyben a lakások építményadó mértékét 100,- Ft/m<sup>2</sup> összegre csökkentette, továbbá az üdülőtérleten lévő hétvégi ház, nem üzleti célú üdülő-

ház építményadó mértékét csökkentette 400,- Ft/m<sup>2</sup> összegre. A kedvezmények a csökkentett mértékű építményadó mértékekhez lettek igazítva.

■ A képviselő-testület 7 igen szavazattal megalkotta 7/2014. (IX.19.) önkormányzati rendeletét az utcanév és településrész név megállapításának, közintézmény elnevezésének, valamint az utcanév, házszám tábla és emléktábla elhelyezésének rendjéről.

■ A képviselő-testület 6 igen és 1 tartózkodó szavazattal megalkotta 8/2014. (IX.19.) önkormányzati rendeletét a zaj elleni védelem helyi szabályozásáról.

■ A képviselő-testület egyhangú szavazati aránnyal tudomásul vette a 2014. évben megrendezett Pilisi Klastrom Fesztivál pénzügyi beszámolóját.

■ A képviselő-testület a PILE SC kérelmét megvizsgálta, melyben kérte, hogy a helyi civil alapból ki nem osztott pénzszökökre pótigényt nyújthasson be. A képviselő-testület a pályázati eljárás jogszabályi követelményeire tekintettel az egyesület kérését nem tudta támogatni. A döntést a testület 7 igen szavazattal hozta meg.

■ A képviselő-testület 7 igen szavazattal a Pilisszentkereszti Szlovák Nemzetiségi Általános Iskola Igazgató Asszonyának kérésére heti 1 angol óra nyelvtanításának fedezetét biztosítja költségvetésében. A felmerült egyéb kérésnek megfelelően a zsinagógában található tornaszertárt felszereli a szükséges számú polccal. A további eszközökre (kötelező olvasmányok, sporteszközök) vonatkozó igényét kérte, hogy a novemberi képviselő-testületi ülésre a költségvetési koncepció előkészítéséhez nyújtsa be.

■ A képviselő-testület 7 igen szavazattal a polgármester 2010-2014. közötti időszakról szóló beszámolóját tudomásul vette.

■ A képviselő-testület 7 igen szavazattal az őszi önkormányzati programtervet elfogadta, az alábbiak szerint: „Itthon vagy, Magyarország szeretlek” (szeptember 27.); Első világháborús emlékmű felszentelése (szeptember 28.); Idősek napja (október 5. 15.30-tól) (helyszín: Községi Ház)

■ Szükségessé vált módosítani a helyi önkormányzati választásokra tekintettel a helyi Szavazatszámlláló Bizottság tagjait az I. számú szavazóköri, mivel Pócs Gábor választott tag az önkormányzati választásokon jelöltté vált, így helyére Kocsis Borbála Pilisszentkereszt, Fő út 18. szám alatti lakost választotta meg a képviselő-testület.

■ A nemzetiségi szavazóköriben is jelöltté vált az egyik megbízott póttag, Berényi Ildikó, így a póttagok közül őt a képviselő-testület törölte.

## 15/2014. október 2. Rendkívüli képviselő-testületi ülés

A megválasztott képviselők az ülésen megjelentek, így a testület létszáma 7 fő volt. Az ülésen egy napirendet tárgyalta a képviselő-testület, a települési önkormányzatok szociális célú tüzelőanyag vásárlásához kapcsolódó kiegészítő támogatásról szóló pályázaton történő elindulásról.

■ A képviselő-testület a települési önkormányzatok szociális célú tüzelőanyag vásárlásához kapcsolódó kiegészítő támogatásról szóló 46/2014. (IX.25.) BM rendeletben szabályozottak szerint kinyilvánította szándékát, hogy a pályázaton indulni kíván. A pályázaton történő indulás feltétele volt továbbá egy nyilatkozat arról, hogy a szükséges önrészt, 22.860,- Ft-ot költségvetésében biztosítja, továbbá, hogy a települési önkormányzat a szociális célú tüzfában vagy szénben részesülőtől ellenszolgáltatást nem kér.

Az ülést a polgármester a napirend lezárását követően bezárta, majd a meghívott összes intézményvezetőnek, külső bizottsági tagnak, és képviselő-testületi tagnak megköszönte a ciklusban végzett munkáját.

## 16/2014. október 10. Rendkívüli képviselő-testületi ülés

A képviselő-testületi ülésen Fazekas László, Galó László, Jánszki István képviselők igazolt távolléte miatt 4 fő vett részt. Az ülésen egy napirendet tárgyalta a képviselő-testület, A természetben nyújtott szociális célú tüzelőanyag támogatás jogosultsági feltételeiről szóló önkormányzati rendelet megalkotásáról.

■ A képviselő-testület megalkotta 9/2014. (X.10.) önkormányzati rendeletét a természetben nyújtott szociális célú tüzelőanyag támogatás jogosultsági feltételeiről.

## 17/2014. október 22. Alakuló képviselő-testületi ülés

A megválasztott képviselők az ülésen megjelentek, így a testület létszáma 7 fő volt. Mustosné Bolyky Zsuzsanna, a Helyi Választási Bizottsági elnöke tájékoztatta a képviselő-testületet, és a megjelenteket a helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek választásának lebonyolításáról, és a jogerős választási eredményekről.

■ Első napirendi pontként a képviselő-testület esküt tett a Helyi Választási Bizottság elnöke előtt.

■ Második napirendi pontként a polgármester esküt tett a képviselő-testület előtt.

■ A napirendi pont keretén belül a képviselő-testület 7 igen szavazattal megállapította Peller Márton polgármester illetményét bruttó 448.700,- Ft-ban, költségérté-

sét 67.305,- Ft-ban. A helyi önkormányzati választásokat követően módosult jogszabályok végett a képviselő-testület ezen jogköre formális, hiszen a fenti összegtől eltérni nem lehetett, ezt pontosanösszszegszerűen tartalmazza a törvény.

■ A képviselő-testület 7 igen szavazattal módosította Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 10/2012. (IV.20.) önkormányzati rendeletét a bizottsági feladatkörök kibővítése miatt, mely törvényi kötelezettség volt, továbbá létrehozta a Közművelődési, nemzeti és kommunikációs tanácsnoki pozíciót.

■ 7 igen szavazattal döntött a testület a Szervezeti és Működési Szabályzat átfogó felülvizsgálatának határidejéről, melyet 2014. november 13-i rendes testületi ülés időpontjában határoztak meg.

#### 18/2014. november 13. Alakuló képviselő-testületi ülés

A megválasztott képviselők az ülésen megjelentek, így a testület létszáma 7 fő volt. A lejárt határidejű határozatokról szóló polgármesteri beszámoló elfogadása után, a napirend tárgyalása során a képviselők a következő döntéseket hozták meg:

■ Első napirendi pont keretén titkos szavazás eredményeképpen az alpolgármester választás eredménytelen volt. a képviselő-

testület 7 tagja 2 igen 4 nem és 1 tartózkodó szavazattal az alpolgármestert nem választotta meg.

■ Második napirendi pontként a Pénzügyi Bizottság felállításáról szavazott a testület, ahol egy képviselő bejelentette a szavazás megkezdése előtt tartózkodását. A képviselő-testület 6 igen és 1 tartózkodó szavazattal a Pénzügyi Bizottság elnökének Galó László képviselőt, tagjainak Mikusik Gábor és Jánoszi István képviselőket, továbbá Galda Bélánét és Zsarnóci Csabát mint külsős tagokat választotta meg.

■ A napirendi pont keretén belül a képviselő-testület 7 igen szavazattal döntött a Szociális Bizottság felállításáról, melyben elnöknek Mikusik Róbert képviselőt, tagjainak Galda Levente képviselőt, továbbá Balla Szilviát, mint külsős tagot választotta meg.

■ A napirendi pont keretén belül az önkormányzat 6 igen és 1 tartózkodó szavazattal megválasztotta közművelődési, nemzeti és kommunikációs tanácsnoknak Galda Levente önkormányzati képviselőt, aki személyes érintettsége miatt tartózkodott a szavazástól.

■ 7 igen szavazattal döntött a testület az óvoda téli zárva tartásáról 2014. december 22-től – 2014. december 31. - ig terjedő időszakra. A határozat értelmében annak a gyerekeknek a részére, akinek a szülője a

gyermek felügyeletét más módon nem tudja biztosítani, az óvoda köteles az ügyeletet biztosítani. 2014. december 12-ig az óvodavezető minden szülőt értesíteni köteles a zárva tartásról. Igény esetén az ügyeletet megszervezése kötelező, a gyermekek részére teljes ellátást kell biztosítani.

Az elfogadott rendeletek megtekinthetők a [www.pilisszentkereszt.hu](http://www.pilisszentkereszt.hu) honlapunkon a Rendeletek menüpont alatt, az elfogadott határozatok az Önkormányzat/Határozatok menüpont alatt, a társadalmi vitára bocsátott rendelet-tervezetek a Társadalmi véleményeztetés menüpont alatt, a tájékoztatók, beszámolók és a munkatervek az Önkormányzat/Tájékoztatók, beszámolók menüpont alatt, a testületi ülések előterjesztései az Önkormányzat/Előterjesztések menüpont alatt. A képviselői kérdések, a válaszok, a bejelentések, a napirendnél jegyzőkönyvezett hozzászólások, a polgármesteri bejelentések a testületi ülések jegyzőkönyveiben az Önkormányzat/Jegyzőkönyvek menüpont alatt.

Az aktuális pályázati kiírások a honlap főoldalán tekinthetők meg, a lejárt felhívások a hirdetmények között olvashatók el.

Baranyák Szilvia  
jegyző

## Tájékoztató a forrásvizeink minősítéséről!

Ezúton tájékoztatjuk a tisztelt lakosságot a településünk határában található forrásaink, forrásvizeinek minősítéséről.

Az alábbi táblázatban közléstesszük a Közegészségügyi Laboratóriumi Decentrum Közegészségügyi Biológiai Laboratóriumi Osztálya által készített ivóvíz vizsgálati jegyzőkönyvek mérési ered-

ményeit és a vizsgált jellemzők alapján kiadott minősítéseket.

A vizsgálati eredmények ismertetésében nyújtott segítségéért köszönetet mondunk Farkas Viktor úrnak, a Pilisi Parkerdő Zrt. Pilisszentkereszti erdészeti vezetőjének.

Szándékaink szerint a forrásvizek vizs-

gálatát rendszeresen el fogjuk végeztetni, illetve a vizsgálatokat ki fogjuk terjesztetni a ritkábban használt források bevizsgálására is. Farkas Viktor úr ebben a munkában is felajánlotta közreműködését, segítségét.

Peller Márton  
polgármester

### Ivóvíz-vizsgálati jegyzőkönyv – Mintavételek időpontja: 2014. 10. 02.

Bakteriológiai vizsgálatok:	Szentkúti forrásvíz Pilisszentkereszt	Klastrom forrásvíz Pilisszentkereszt	Kanyargós forrás forrás- víz Pilisszentkereszt *	Szabvány
Min. vizsgálat	Érték / Mértékegység	Érték / Mértékegység	Érték / Mértékegység	
Coliformszám	0 / 100 mL	0 / 100 mL	0 / 100 mL	MSZ EN ISO 9308-1:2001
Escherichia coli-szám	0 / 100 mL	0 / 100 mL	0 / 100 mL	MSZ EN ISO 9308-1:2001
Enterococcus-szám	0 / 100 mL	0 / 100 mL	0 / 100 mL	MSZ EN ISO 7899-2:2000
Pseudomonas aeruginosa-szám	0 / 100 mL	+ 3 / 100 mL	+ 8 / 100 mL	MSZ EN ISO 16266:2008
Telepszám 37°C-on	0 / 1 mL	3 / 1 mL	5 / 1 mL	MSZ ISO 6222:2000
Telepszám 22°C-on	40 / 1 mL	70 / 1 mL	280 / 1 mL	MSZ ISO 6222:2000
Clostridiumszám	0 / 100 mL	0 / 100 mL	0 / 100 mL	MSZ EN 26461-2:1994
Minősítés:	A vizsgált jellemzők szempontjából megfelelő ivóvíz	A + -al jelölt miatt kifogásolt ivóvíz	A + -al jelölt miatt kifogásolt ivóvíz	

\* Megjegyzés: Kanyargós forrás a Dobogókői út végi Vízmű telep mellett található.

**Piliszentkereszt Község Önkormányzat Képviselő-testületének 8/2014. (IX.19) önkormányzati rendelete**

# **a zaj elleni védelem helyi szabályozásáról**

Piliszentkereszt Község Önkormányzat Képviselő-testülete a helyi önkormányzatok és szerveik, a köztársasági megbíztottak, valamint egyes centrális alárendeltségű szervek feladat- és hatásköreiről szóló 1991. évi XX. tv. 85. § (1) bekezdés e) pontjában, és a környezetvédelem általános szabályairól szóló 1995. évi LIII. törvény 46.§ (1) bekezdés c) pontjában kapott felhatalmazás alapján, a zajvédelem helyi szabályozásáról a következőket rendeli el.

## **Általános rendelkezések**

### **1. §**

(1) A rendelet célja a környezeti zaj és rezgés elleni védelem egyes szabályairól szóló külön jogszabály(ok) hatálya alá nem tartozó közterületi rendezvényeken hangosító berendezések, műsor- és zeneszolgáltatás alkalmazására, magánszemélyek háztartási igényeit kielégítő tevékenységekre, zajt okozó ipari, szolgáltató tevékenységekre, valamint a mozgó zajforrások üzemeltetésére vonatkozó helyi zajvédelmi szabályok megalkotása.

(2) A rendelet hatálya kiterjed minden természetes és jogi személyre, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetre, melyek állandó vagy ideiglenes jelleggel Piliszentkereszt község közigazgatási területén megtartott közterületi rendezvények során, valamint mozgó zajforrások üzemeltetése során, ipari, szolgáltató tevékenysége során olyan tevékenységet végeznek, amely környezeti zajt okoz vagy okozhat, illetőleg kiterjed minden magánszemélyre, aki állandó vagy ideiglenes jelleggel a község közigazgatási területén tartózkodik és zavaró hatású vagy veszélyes mértékű környezeti zajterhelést okoz.

(3) A temető 200 méteres körzete csendes övezetnek minősül, ahol – a közút építési- karbantartási munkáin, valamint a temetői létesítmények építésén, karbantartásán kívül - semmiféle zajkeltő ipari-szolgáltató tevékenység nem végezhető és nem engedélyezhető. A temetések ideje alatt mindenemű – nem a temetési szertartás részét képező - zajkeltés 200 méteres körzetben tilos.

(4) A (3) bekezdésben meghatározott területen kívül zajjal járó ipari-szolgáltató tevékenység csak a jegyző előzetes engedélyével (zajvédelmi engedély), illetve telepengedély-köteles tevékenységek esetén a telepengedélybe foglalt korlátozásokkal, előírások teljesítésével végezhető.

(5) A zajvédelmi engedély jogosultja kizárólag az engedélyben meghatározott módon, az engedélyező határozatban meghatározott feltételek teljesítésével működhet.

(6) A rendelet hatálya nem terjed ki

- a) a gyülekezési jogról szóló törvény hatálya alá tartozó rendezvényekre, valamint a választási eljárásról szóló törvény hatálya alá tartozó gyűlések során végzett tevékenységekre, valamint
- b) a vagyonvédelmi célokat szolgáló, intenzív hangjelzéssel üzemelő riasztó berendezésekre, az azonnali hibaelhárítási célból történő zajkeltésre,
- c) az egészségügyi mentési tevékenység, a tűzoltási feladatok, a műszaki mentés és bűnüldözési tevékenység által keltett zajra.

## **Értelmező rendelkezések**

### **2. §**

(1) Fogalom meghatározások e rendelet alkalmazásában:

- a) a környezeti zaj és rezgés elleni védelem egyes szabályairól szóló külön jogszabályokban meghatározott fogalmakat kell alkalmazni; valamint
- b) hangosító berendezés: bármely hangszóró vagy műsorforrás, beleértve ebbe az élő zene, élő műsor szolgáltatására alkalmas eszközt, berendezést is;
- c) közterület: közhasználatra szolgáló minden olyan állami vagy önkormányzati tulajdonban álló földterület, amelyet a rendeltetésének megfelelően bárki használhat, és az ingatlan-nyilvántartás ekként tart nyilván. Egyéb ingatlanoknak a közhasználat céljára átadott területrésze - az erről szóló külön szerződésben foglaltak keretei között - a közterületre vonatkozó rendelkezéseket kell alkalmazni.
- d) rendezvény: előre meghatározott célból, helyen és időben, szervezett formában megtartandó (például szórakoztató, kulturális, sportjellegű) összejövetel.

## **Zajvédelmi követelmények**

### **Közterületi rendezvények során működő zajforrásokra és mozgó zajforrásokra vonatkozó rendelkezések**

### **3. §**

(1) Piliszentkereszt község közigazgatási területén, a nappali (06 és 22 óra közötti) időszakban 1 órát meghaladó időtartamú, valamint az éjszakai (22 és 06 óra közötti) időszakban bármilyen időtartamú, e rendelet hatálya alá tartozó közterületi rendezvény megtartása során hangosító berendezést üzemeltetni, élőzenét, műsort szolgáltatni, valamint mozgó zajforrást üzemeltetni csak a jegyző engedélye (zajvédelmi engedély) alapján, és az abban előírt feltételek

betartásával szabad. A jegyző határozatban dönt az engedély megadásáról.

(2) A zajvédelmi engedélyt a jogosult köteles a tevékenység során magánál tartani és a Hivatal vagy a Rendőrség ellenőrzése során felmutatni.

(3) A zajvédelmi engedély jogosultja kizárólag az engedélyben meghatározott módon, az engedélyező határozatban meghatározott feltételek teljesítésével működhet.

(4) Az eljárás illetékét a hatályos illetékekről szóló törvény szabályozza.

### **4.§**

(1) A 3.§ (1) bekezdés szerinti engedély iránti kérelmet a zajforrás üzemeltetője a rendezvény - vagy mozgó zajforrás esetén a tevékenység - tervezett megkezdése előtt legalább 15 nappal köteles benyújtani.

(2) Ha a jegyző olyan tények birtokába jut, amelyről kérelem nem érkezik be, de szükséges a tárgyi engedély, úgy hivatalból indult eljárás keretében eljár.

(3) Az (1) bekezdésben meghatározott engedély iránti kérelemhez mellékelni kell:

- a) közterület esetében a terület igénybevételeire vonatkozó engedélyező határozat másolatát vagy az érvényes közterület-használati engedély másolatát;
- b) a rendelet 1. számú melléklete szerinti kitöltött zajvédelmi adatlapot;
- c) helyszínrajzot, melyen ábrázolni kell a rendezvény által igénybe vett területet, a színpad és a hangszórók elhelyezését, valamint a zajforrás hatásterületét (a környezeti zaj és rezgés elleni védelem egyes szabályairól szóló külön jogszabály szerint);
- d) azokat a dokumentumokat, amelyekből megállapítható a zajforrás várható zajkibocsátása, illetve a hatásterületen várható zajterhelés.
- e) mozgó zajforrások esetében: az üzemeltetni kívánt zajforrást, a zajforrás útvonalát és az üzemeltetés időtartamát és a sugározni kívánt műsortervet.

(4) A község területén hirdetési célokra alkalmazott hangosító berendezés hétfőtől szombatig délelőtt 10.00 és 12.00 között, délután 15.00 és 18.00 óra között, vasárnap délelőtt 10.00 és 13.00 óra között üzemeltethető, ettől kizárólag közérdekű célok ki-hirdetése érdekében lehet eltérni.

(5) Szabadtéri rendezvény hangosításakor a hangosító berendezéseket úgy kell elhelyezni, tájolni, hogy az üzemelés során keletkező zaj ne okozzon indokolatlan mértékű többlet zajterhelést a védendő területen. A nézőtér nagyságától illetve a nézőtér/hallgatóság számától függő mértékű hangosításra van szükség.

(6) Az egyedi kérelmet elbíráló polgármester a kérelemben közölt adatok alapján mérlegel, amely során az alábbi főbb szempontokat veszi figyelembe:

- a) a hangosítandó közterületi rendezvény lehetőleg ne sűrűn lakott, zárt sorú beépítésű terület védendő épületeinek közelében kerüljön megrendezésre;
- b) az igénybe veendő közterületen más hangosított rendezvény ne kerüljön megrendezésre egy időben, illetőleg rövid követési időben - azonos hatásterületen belül;
- c) az éjjeli időszakban megrendező rendezvények időtartama ne korlátozza indokolatlan mértékben a hatásterületen élők pihenését, éjszakai nyugalma.

(7) Amennyiben a kérelemben és a mellékletekben közölt adatokból az állapítható meg, hogy az alkalmazni kívánt hangosító berendezés (zeneszolgáltatás, műsorforrás stb.) üzemeltetése során a zajkibocsátási határértékek nem lesznek betarthatók, illetve a berendezés üzemeltetése a környéken élők éjszakai nyugalma indokolatlanul zavarná, akkor a jegyző a hangosító berendezés (zeneszolgáltatás, műsorforrás, stb.) üzemeltetésének időtartamára, teljesítményére vonatkozó korlátozást írhat elő, vagy az engedélyt megtagadhatja.

(8) Nem adható engedély szabadban történő zajteltő rendezvényre, élőzene szolgáltatásra, hangerősítő berendezés működtetésére 22-06 óráig terjedő időszakra. Kivételesen indokolt esetben (községi kulturális, családi rendezvény) engedély adható, melyet minden esetben az adott időszak és időtartam megjelölésével kell megkérni.

(9) Többnapos ünnepek, munkaszüneti napok esetén zajteltő rendezvény az ünnepnapot, munkaszüneti napot megelőző utolsó munkanapon, valamint az azt követő nap(ok)on is tartható.

**Magánszemélyek háztartási igényeit kielégítő, valamint szabadidős tevékenységek végzése során működő zajforrásokra vonatkozó rendelkezések**

**5. §**

(1) Magánszemélyek háztartási igényeit kielégítő zajjal járó tevékenységet (kertekben, kiskertekben, valamint a kertépítéssel és fenntartással kapcsolatos tevékenységet úgymint motoros fakivágás, kerttraktorjáratás, fűnyírás stb), valamint zajjal járó építési-szerelési munka munkanapokon 8.00 és 19.00 óra között, szombaton 8.00 és 16.00 óra, vasárnap 10.00 és 13.00 óra között engedélyezett, ezen kívüli időben tilos, kivéve az azonnali hibaelhárítási munkavégzést.

(2) A magáningatlanokon tartott rendezvények, szabadidős tevékenység során – napszaktól függetlenül - tartózkodni kell minden, mások nyugalma indokolatlanul

zavaró zajos magatartástól és tevékenységtől. Amennyiben a magáningatlanokról eredő zajkeltést a zajjal érintett személy kifogásolja, azt azonnal meg kell szüntetni, abba kell hagyni.

**A közösségi együttélés alapvető szabályainak megsértése esetén alkalmazandó intézkedések**

**6. §**

Aki

- a) zajvédelmi engedély nélkül szervez közterületi rendezvényt, vagy
- b) a közterületi rendezvény megrendezésével kapcsolatban kiadott zajvédelmi engedélyben foglaltakat nem tartja be, vagy
- c) a község területén hirdetési célokra alkalmazott hangosító berendezést hétfőtől szombatig délelőtt 10.00 és 12.00 között, délután 15.00 és 18.00 óra között, vasárnap délelőtt 10.00 és 13.00 közötti időpontokon kívül üzemeltet,
- d) a lakóingatlanába a háztartási igényeit kielégítő zajjal járó tevékenységet, valamint zajjal járó építési-szerelési munkát munkanapokon 8-19 óra, szombaton 8.00-16.00 óra, vasárnap 10.00 és 13.00 óra közötti időtartalomtól kívül végez – kivéve az azonnali hibaelhárítással kapcsolatos tevékenységet -, mellyel zavarja a szomszédságában élők nyugalma, pihenését,
- e) csendes övezetben, illetve csendes övezeten kívül zajvédelmi engedély nélkül zajjal járó ipari-szolgáltató tevékenységet végez,
- f) magánrendezvények, szabadidős tevékenység során a zajt keltő tevékenységet az érintett személy felhívására nem hagyja abba,

és magatartása nem minősül szabálysértésnek, vagy súlyosabb büntető rendelkezések hatálya alá tartozó cselekménynek, a közösségi együttélés alapvető szabályait sérti meg és helyszíni vagy közigazgatási bírsággal sújtható.

**7. §**

- (1) A jelen rendeletben meghatározott közösségi együttélés alapvető szabályainak megsértője helyszíni bírsággal vagy közigazgatási bírsággal sújtható.
- (2) Helyszíni bírság kiszabására a hivatal ügyintézője jogosult.
- (3) Az eljárás lefolytatására a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.
- (4) A közösségi együttélés alapvető szabályainak megsértése miatt a közigazgatási hatósági eljárás hivatalból, a Hivatal ügyintézőjének az észlelése alapján indul, ideértve azt az esetet is, amikor állampol-

gári vagy más szervezet, hatóság által tett bejelentés alapján győződik meg a Hivatal ügyintézője a magatartás megvalósításáról.

(5) A bírságot úgy kell megállapítani, hogy igazodjék a cselekmény súlyához. Az elkövető személyi körülményeit annyiban kell figyelembe venni, amennyiben azok a hatóság rendelkezésére álló adatokból megállapíthatók.

(6) A közigazgatási bírság mértékének meghatározásakor érvényesíteni kell a fokozatosság követelményét.

(7) Pénzbírság kiszabása helyett a jogsértő állapot megszüntetése iránti felhívás is alkalmazható, amennyiben a hatóság az ellenőrzés során megállapítja, hogy az ügyfél a jogszabály illetve a hatósági döntésben foglalt előírásokat megsértette és a jogszabály vagy hatósági döntés megsértése a jogellenes magatartás megszüntetésével vagy a jogszerű állapot helyreállításával orvosolható.

(8) A helyszíni bírság összegét az erre szolgáló készpénz átutalási megbízás átvételének, vagy a közigazgatási bírság kiszabásáról szóló határozat jogerőre emelkedésének napjától számított 15 napon belül a Pilisszentkereszti Polgármesteri Hivatal költségvetési elszámolási számlájára kell befizetni.

**Kiegészítő rendelkezések**

**8. §**

(1) A jelen rendelet hatálya alá tartozó zajforrások által okozott zaj elleni lakossági bejelentésre vagy hivatalból eljárva az illetékes zajvédelmi hatóság a zajvédelmi követelmények ellenőrzése érdekében szakértő bevonásával mérést, számítást, vizsgálatot végezhet vagy végeztethet, illetve mérés, számítás végzésére kötelezheti a zajforrás üzemeltetőjét.

(2) A vizsgálat költségeit, ha a vizsgálat eredménye a határérték túllépését igazolja, a zajforrás üzemeltetője köteles viselni.

(3) Amennyiben az érdemi döntés meghozatalához szükséges szakvélemény elkészítése hosszabb időt vesz igénybe az eljárás a szakvélemény megérkezéséig felfüggeszthető.

**Záró rendelkezések**

**8. §**

(1) E rendelet 2014. október 1. napján lép hatályba.

(2) E rendelet rendelkezéseit a hatálybalépését követően indult eljárásokban kell alkalmazni.

*Pilisszentkereszt, 2014. szeptember 18.*

**Baranyák Szilvia**  
jegyző

**Lendvai József**  
polgármester

*Kihirdetve: 2014. szeptember 19.*

**Baranyák Szilvia** – jegyző

# Az utcanév és településrész-név megállapításának, közintézmény elnevezésének, valamint az utcanév, házszám-tábla és emléktábla elhelyezésének rendjéről

Pilisszentkereszt Község Önkormányzatának Képviselő-testülete 2014. szeptember 18-i ülésén 7 igen szavazattal megalkotta 7/2014. (IX.19.) önkormányzati rendeletét az utcanév és településrész név megállapításának, közintézmény elnevezésének, valamint az utcanév, házszám-tábla és emléktábla elhelyezésének rendjéről.

A jogszabály megalkotása törvényi kötelezettsége az önkormányzatnak. Amennyiben az önkormányzat nem tenne eleget jogszabályi kötelezettségének, az önkormányzat nem rendelkezik a közterületek elnevezéséről és a házszám-ozás rendjére vonatkozó, rendeleti szintű szabályozással, a Kormányhivatal törvényességi felügyeleti eljárás keretén belül szólítaná fel az önkormányzatot jogszabály-alkotási kötelezettségének teljesítésére.

A rendelet hatálya a település közigazgatási területén található közterületekre és

építményekre, illetve azok tulajdonosaira és használóira terjed ki.

Az alábbiakban szeretnénk felhívni a tisztelt lakosok figyelmét a tulajdonunkba álló ingatlanok tekintetében a szükséges intézkedések megtételére.

A rendelet 7. §-a értelmében a házszám-tábla elhelyezése, karbantartása és pótlása az ingatlan tulajdonosának (kezelőjének) kötelezettsége.

## A házszám-tábla kihelyezését az alábbiak szerint szabályozza a helyi rendelet:

„Az ingatlan házszámát, vagy – amennyiben az ingatlan más módon egyértelműen nem azonosítható – helyrajzi számát tartalmazó táblát (továbbiakban együtt: házszám-tábla) az ingatlan utcafronti kerítésére, házfalára, vagy külön tartószerkezetre, a közterületről jól látható módon kell kihelyezni.

A külterületen elhelyezésre kerülő házszám-táblán, ahol nincs utca elnevezése – a házszámmal együtt – a külterületi lakott hely elnevezését is fel kell tüntetni.

Aki utcanévtáblát, házszám-táblát, helyrajzi számot jelölő táblát, ismertető táblát

■ eltakar, vagy bármely más módon a tájékoztató jellegét megszünteti, állagmegóvásáról nem gondoskodik, vagy a kihelyezését elmulasztja;

■ jogtalanul kihelyez, vagy eltávolít;

■ utcanév, vagy házszám-változás esetén a régi házszám-táblát 1 éven túl kihelyezve tartja;

■ az utcanévtábla kihelyezését megakadályozza,

az 150 000 Ft-ig terjedő közigazgatási bírsággal sújtható, vagy vele szemben a közterület-felügyelő 50 000 Ft-ig terjedő helyszíni bírságot szabhat ki.”

**Polgármesteri Hivatal**

## LAKOSSÁGI TÁJÉKOZTATÓ

**Ezúton tájékoztatjuk a tisztelt lakosságot, hogy Pilisszentkeresztben 2014. 12. 01-től, a lakossági szelektív gyűjtőszigetek megszűnnek.**

2014. december 2-tól a szelektív hulladékgyűjtés **Pilisszentkeresztben** házhoz menő rendszerben történik majd, havi 1 alkalommal, az alábbiak szerint:

A lakosság bármilyen átlátszó zsákban kihelyezheti azokat **a csomagolási hulladékokat, amelyek összetétele műanyag, fém, vagy tetrapack anyagú** (pl. tejesebdoz).  
A zsákokban kizárólag olyan hulladékok helyezhetők el, amelyek megfelelnek a korábban már megismert sárga zsákon feltüntetett követelményeknek.

### Kérjük a zsákokat alaposan bekötni!

A részletes gyűjtési útmutató elérhető a [www.zoldbicske.hu](http://www.zoldbicske.hu) honlapon is.

A **papírhulladékot** kötegelve, illetve kartondobozokban, átkötve kérjük kihelyezni az ingatlan elé! Eső esetén megengedett a papírhulladék műanyag bevásárlótáskában történő kihelyezése.

A megtelt zsákokat, papírhulladékot kérjük **a megadott gyűjtési nap reggelén 6.00 óráig kihelyezni az ingatlanok elé!**

A pontos gyűjtési időpontokat, és az ünnepnapok miatti változásokat a hulladéknap-tárl tartalmazza.

### Az idegen anyagot, szemetet tartalmazó zsákokat a gyűjtőjárat munkatársai nem szállítják el!

Az üveghulladék megfelelő elhelyezésére az ideiglenesen kijelölt üvegyűjtő pont: Pilisszentkereszt, Fő u. 12. (Polgármesteri Hivatal udvarán elhelyezett gyűjtőedény) áll rendelkezésre.

**Polgármesteri Hivatal**  
2098 Pilisszentkereszt Fő u. 12.  
Telefon: 26/547 500  
Fax: 26/347 599

**Zöld Bicske Nonprofit Kft.**  
2060 BICSKE, CSÁKVÁRI ÚT 45.  
Telefon: 22/350-111, fax: 22/565-277  
<http://www.zoldbicske.hu/hasznostud>

## Állandó programok a Községi Házban 2014. szeptembertől

Hétfő	
15.00 – 18.00	Asztali tenisz (Aula)
16.30 – 17.30	Akrobatikus pompon
18.00 – 19.00	Női torna (Glückné Salgai Szilvia)
18.00 – 19.00	Zumba
19.00 – 20.00	Fight (Jánszki Kata)
20.00 – 21.00	Spárta (Jánszki Kata)
20.00 – 21.30	Felnőtt néptánc (KH táncsoportja)
Kedd	
07.45 – 08.45	Ovis Foci
16.00 – 17.00	Suli foci
16.00 – 18.00	Asztali tenisz (Aula)
18.00 – 19.00	Gyerek Taekwon-do
19.00 – 20.30	Taekwon-do
19.00 – 20.30	Jóga (kisterem)
Szerda	
10.00 – 14.00	Gyermekjóléti szolgálat fogadó óra (kisterem)
16.00 – 17.00	Színjátéskör (Mini csoport kisterem)
17.00 – 18.00	Akrobatikus pompon
18.00 – 19.00	Zumba
Csütörtök	
07.45 – 08.45	Ovis Foci
09.00 – 13.00	Családsegítő szolgálat fogadó óra (kisterem)
16.00 – 17.00	Suli foci
18.00 – 19.00	Női torna (Glückné Salgai Szilvia)
19.00 – 20.00	Fight (Jánszki Kata)
20.00 – 21.00	Spárta (Jánszki Kata)
Péntek	
16.15 – 17.45	Színjátéskör (gyerek csoport) kisterem
16.30 – 17.30	Akrobatikus pompon
18.30 – 21.00	Art-klub (olvasóterem) két hetente
19.00 – 22.00	TRX (Havrán József)
18.00 – 22.00	Színjátéskör (Felnőtt csoport, olvasóterem)
Szombat	
09.30 – 12.00	Taekwon-do

# Idősek Napja a Községi Házban 2014-ben

**O**któber elseje az Idősek világnapja. Ebből az alkalomból köszöntjük mindazokat az embereket, akik hosszú élet munkáját, tapasztalatát tudják maguk mögött. Segítségükkel ápoljuk a hagyományainkat, így száll generációról-generációra a sok tudás. Szeretettel gondolunk rájuk, de nemcsak ezen a napon, hanem az év minden napján, hiszen szeretetükkel, bölcsességükkel ők is mindig rendelkezésünkre állnak. Idős koruk tapasztalatával, tudják mi a rossz, amit el kell kerülni a következő generációnak. A mi feladatunk, hogy lehetővé tegyük számukra az időskorhoz méltó életet, támaszt nyújtsunk nekik a pihenés éveiben. Vigyázni kell rájuk, hogy a hosszú évek kemény munkája után örömteli nyugdíjas életet élhessenek. Érezzék, hogy nem hagyjuk magukra őket, hogy fontos részei életünknek.



Házba. Az óvodások műsora mellett a Pávakör, a Községi Ház néptáncegyüttese, Glück Vanessa, Glück Laura és Sárközi Mária szórakoztatta az időseket.



Fotó: Galda Levente

**Legidősebb nő:** Spiegelharter Ferencné (Sóth Viktória) 1923-ban született 91 éves  
**Legidősebb férfi:** Stoflitz Ferenc: 1927-ben született 87 éves

## 50. házassági évfordulósok:

Peller József és Palotai Anna, Pap József és Szentes Mária

## Támogatók:

■ Pilisszentkereszt Német Önkormányzata ■ Tompa Istvánné Patika ■ Bugas Bt. (Fuhl Attila) ■ COOP üzlet ■ Hilda cukrászda ■ Hermina virágbolt ■ Emma vendéglő

## Segítők:

■ Önkormányzat képviselői – Német Önkormányzat ■ Polgármesteri hivatal dolgozói, közmunkásai ■ Óvoda konyhai dolgozói ■ Cserni Istvánné, Sipos Edit, Mikusikné Glück Márta

## A fura öreg üzenete az utókornak

Egy ausztrál idősök otthonában egy férfi elhunyt után az ápolók érdekes verset találtak a holmija között. Az írás olyan hatással volt, hogy rögtön lemásolták, és minden nővérnek adtak belőle egy példányt.

Phyllis McCormack

## A fura öreg

Kinek gondoltok, amikor rám néztek?  
 Mit láttok? Kit láttok, nővérek?  
 Egy fura öregot, nem annyira bölcset,  
 Mit lát, mit csinál - ő nem is tudja már.  
 Elejt a falatot. Ha hangosan szólottok,  
 Hogy „Próbálja meg!” - választ sem kaptok.  
 Hogy ti ott vagytok, mintha neki fel se tűnne,  
 Eltűnik mindig a zoknijai, cipője...  
 Kénytekre-kedvtelre átadja önmagát,  
 Fürdetés, etetés tölti ki a napját.  
 Ezt gondoljátok? És ezt látjátok?  
 Szemetek nyissátok: hisz' ez nem én vagyok!  
 Megmondom, ki vagyok: ki csendben meghúzódva  
 Megteszem, eszem is, mint a nővér mondja...  
 Apámnak, anyámnak kicsi fiacskája,  
 Szerető fészkeben egyik fiókája.  
 Szárnyra kelő kamasz, jövő álmodója,  
 Szerelmes társának boldog bejárója.  
 Hűszéves vőlegény: szívem nagyot ugrik  
 Eskümem emlékére, mit tartanom illik.  
 Huszonöt évemmel, magam is apaként  
 Őrzöm kicsinyeim boldog otthon keblén.  
 Harmincéves férfi: ó de gyorsan nőnek!  
 Téphetetlen szálat minket összefűznek.  
 Negyven lettem: kirepültek, üres már a fészkek,  
 De marad a párom, így nem hullanak könnyek.  
 Ötven éves lábaimnál kisbabák játszódnak,  
 Nagyszülőök lettünk már, unokáink vannak.  
 Majd sötétség jó rám: feleségem meghalt.  
 Jövöm eddig fény volt, mit most a rém felfalt.  
 Gyermekeim most már nélkülem megállnak.  
 Múlt szeretet jár át, évek, mik elszálltak.  
 Most már öreg vagyok. Kemény a természet.  
 Az idős ember vicces. Vicc csak az enyészet.  
 A test, a kellem, erő széthullik, elillan,  
 Kő maradt, ahol rége mondták: a szívem van.  
 Ám az éltés testben ott belül fiatal  
 Vagyok még. Tépett szívem duzzad:  
 A múlt sok örömet és fájdalmat visszaad.  
 Újraélem szerelmünket, hosszú életünket,  
 Túlságosan gyorsan elszállt éveinket.  
 Elfogadom szépen, hogy minden elmúlik.  
 Nyisd hát ki a szemed, láss túl azon, mi vén:  
 Nézz csak meg közelről: hát EZ vagyok én!!

Berényi Ildikó

# VIII. Pilisi Klastrom Fesztivál

**Településünk az idei évben nyolcadik alkalommal rendezte meg Pilisszentkereszten a Pilisi Klastrom Fesztivált 2014. augusztus 16-án.**

A fesztivál nyitó eseménye a „Pilis csúcs” futóverseny volt az idei évben is, a rajt a Községi Ház előtt indult, a cél Dobogókőn a Zsindelyes Vendégháznál volt. A futóverseny lebonyolításában a Szentendrei Kinizsi Honvéd Sportegyesület vett részt, ezúton is köszönöm a lelkiismeretes, színvonalas munkájukat. Dobogókőn került megrendezésre a főzőverseny is, amelyet a Dobogókői Polgárok Egyesülete szervezett. A programok a Klastrom kertben 14 órakor kezdődtek. Programjainkkal a gyermekek és felnőttek számára egyaránt kellemes szórakozási lehetőséget biztosítottunk.

A kisebbeknek a „Népi játszópark” hagyományörző és képességfejlesztő játékaival nyújtott felejthetetlen élményt. A fesztivál, a nemzetiségek lakta településünk legjelentősebb évi rendezvénye, melyen a hagyományörzős folklór programjai mellett sor került az Önkormányzatunk által adományozott kitüntető címek átadására is. Pilisszentkereszt Község Önkormányzatának képviselőtestülete díszpolgári címet

adományozott: Petrás Mária népdalénekes és keramikus számára, Pre Mlynky, Pilisszentkeresztért emlékérmét kapott Glück Rudolf, Pap Katalin és a Községi Ház Színházi Köre. A hagyományra vált folklór műsor, mely magában foglalja a népdalkórusok, néptáncgyűttesek produkcióit az idősebb korosztály számára is élvezetes két órát nyújtott.

Megtisztelték rendezvényünket fellépésükkel: a Petrás Mária, Pávakör, Sárközi Mária, Huber Attila, Pilisszentkereszt Községi Ház néptáncgyűttese, Rozmaring népdalkör (Nagyöved), Bálint Anna, Szabó Ákos táncművészek (Pomáz) Színvonalas bemutatójával méltán vívta ki a közönség elismerését a Szentendrei Lovasíjász Hagományörző Sportegyesület bemutatója.

A fesztivál fő attrakciója a Kölyök című édes-bús musical volt a Községi Ház Színházi Körének előadásában, amely után nyárbúcsúztató partin vehettek részt az érdeklődők.

Az előadást megtisztelték jelenlétükkel: Pozsgai Zsolt (a darab szövegírója), Nagy Tibor (Magnus zenészerző). Köszönetüket a következő sorokban fejezték ki:

## A Kölyök című előadás megvalósítása Produkción elemzése, utóélete

2013 októberében kezdtünk neki „A kölyök” című színdarab elemzésének, olvasó- és rendelkező próbáinak.

2012-ben a „Valahol Európában” c. musical bemutatója után egyértelműnek tűnt, hogy ismét egy zenés produkció színrevitelét tűzzük ki célul. Az addig összeállt amatőr csapat felnőtt és gyermek színjátszói lelkesen várták a próbákat, és a bemutatót. Olyan darabot szerettem volna választani, amely az előzőhöz hasonlóan magyar vonatkozású, vagy magyar szerzők műve. Jelen esetben, bár a történet amerikai, mindhárom alkotója magyar. Pozsgai Zsolt írta A kölyök szövegét, Nagy Tibor a zenéjét, Bradányi Iván a verseket. Mivel a Veszpr



rémi Petőfi Színházban játszottam ezt a darabot, jól ismertem a történetet, a karaktereket, és így megvalósíthatónak találtam. A szerzők megkeresésemre lelkesen adták beleegyezésüket, és a próbafolyamat során több ízben szakmai segítségüket nyújtották, a produkció sikere érdekében. Több mint kilenc hónapon át próbáltunk, természetesen nem a hivatalos színházi próbarend szerint, hiszen amatőr csapatról lévén szó, csak akkor tudtunk foglalkozni a darabbal, amikor a játékos „civil”, munkájukat befejezték, így maradtak az esték és a hétvégék. A Pilisszentkereszti Községi Ház-

## Tisztelt Polgármester Úr! Tisztelt Jegyző Asszony! Kedves Katalin! Kedves Pilisszentkeresztiak!

Őszinte szívvel és örömmel fejezzük ki elismerésünket a VIII. Pilisi Klastrom Fesztivál keretében 2014. augusztus 16-án bemutatott Kölyök c. musical előadásáért. A több mint húsz esztendő sikerdarab, a bemutatón jelenlevő szerzők és támogatóik legnagyobb meglepetésére, az egyik legemlékezetesebb előadás marad. A település polgárainak összefogását és együttműködését is reprezentáló kitűnő megvalósítás példát mutathat mások számára abban is, hogy a kultúra területén, akár mint az Önök fesztivál-sorozata, és ez a nem kis színészi és énekesi teljesítményt kívánó darab előadása, hírt viheti a hét-köznapok kevésbé látványos értékes szorgos tevékenységeiről is. Kérjük, adják át őszinte elismerésünket az előadás létrehozóinak, valamennyi munkatársának és résztvevőinek, valamint kifejezzük köszönetünket a település vezetőinek, hogy támogatásra érdemesnek találták és bemutatták a darabot.

Üdvözlettel: Nagy Tibor Magnus zenészerző  
Pozsgai Zsolt szövegíró  
G. Németh György, főszerkesztő/Napinetwork

## Köszönetnyilvánítás

**Ezúton szeretném megköszönni minden támogatónak, akik anyagiakkal is segítették a fesztivál megvalósulását!**

### Támogatók:

■ Nemzeti Kulturális Alap ■ Pilisszentkereszt Község Önkormányzata ■ Pilisszentkereszt Község Önkormányzata ■ Kovács Béla ■ Arttech Kft. ■ Netrax Építőipari Kft. ■ Imsys Kft. ■ Takarékszövetkezet ■ Carbon Grafit Kft. ■ Copy Online Kft. ■ W9 Mérnökiroda Kft. ■ Varázskő ■ Microfox Informatikai Kft. ■ MaNikol Kft.

### További támogatók:

■ Honvédelmi Minisztérium ■ Kinizsi Honvéd Sport Egyesület Szentendre ■ Önkormányzati Önkéntes Tűzoltóság Pilisszentkereszt Örs ■ Pilisi Parkerdő Zrt. ■ Pomázi Rendőr Örs ■ Bugas Bt. ■ Sárközi Zsolt ■ Lendvai József

**Köszönetemet fejezem ki azoknak is, akik áldozatos munkájukkal járultak hozzá a fesztivál sikeréhez:**

- Fellépők, Szereplők, Pintér András, Mikusik Róbert, Krupp Gábor, Répási Attila, Nagy László, Gőgös Ernő, Polgármesteri hivatal dolgozói, közmunkásai
- Iskola, óvoda dolgozói
- A támogatójegyek árusításában segítőknek: (Somvirág Egyesület, Hilda Cukrárszda, Takarékszövetkezet)

**Berényi Ildikó**  
főszerző

ban próbáltunk, ahol Berényi Ildikó igazgató asszony - aki egyébként maga is lelkes színjátszó, és a darab egyik szereplője - minden segítséget megadott a gördülékeny munkához. A kiválasztott szereplők boldogan lubickoltak a rájuk osztott, és Pozsgai Zsolt által megírt erős karakterek megformálásában.

„A kölyök „egy Hollywood-i forgatás kerettörténetébe foglalt „The Kid „, c. Chaplin film színpadi adaptációja. A történet komikus, mégis mélyen emberi. Nehéz megőrizni az egyensúlyt a felhőtlen komédiázás és a helyenként megrázó emberi sorsok ábrázolása között, hogy a mérleg nyelve ne billenjen egyik irányba sem, mert az könnyen félreviheti a nézőt. Vagy végtelenül szomorúan távozik, hamis érzélgősség csapdájában, vagy egy sekélyes zenés komédia részese



tartja a színészek lelkét, szellemét. Bár nem könnyű, színjátszótársaim és én mindent megteszünk, hogy másoknak is meg tudjuk mutatni, mire képesek egy falu elhivatott színjátszói, némi profi segítséggel. Ez akár követendő példa is lehet más települések számára, hogy érdemes küzdeni.

#### Tevékenység szakmai vonatkozásai, tapasztalatai:

Ahogy az előző színdarabunknál itt is követtem az általunk megalkotott hagyományt, és a szó jó értelmében vett „amatőr „ csapatunk mellett profi színész közreműködését is fontosnak tartottam. Igazán érdekes, ahol a profi szakember- színész - jelenléte és munkája, jelen esetben emberileg is pozitívan befolyásolja a többi szereplőt, és az egész próbafolyamatot. Amellett, hogy sokat tanulhatnak amatőr szinten egy szakavatott, 30-35 éve a pályán lévő hivatásos színművésztől, megadja nekik azt a lehetőséget is, hogy ők, egy kis falu lakosai hetekre, hónapokra önmagukat egy igazi színházi közösség tagjainak érezhessék.

Az amatőr színjátszás hosszú évtizedekre visszatekintve fontos szerepet játszott a magyarországi és a környező országok kulturális életében. Mi is szeretnénk része lenni a helyi és országos szinten is. 2012-ben kezdtük el a munkát a színjátszó csoporttal, eleinte beszéd és helyzetgyakorlatokkal, jelenetek, versek elemzésével és eljátsztatásával. Hamar felismertem, hogy képességeik és lelkesedésük miatt többre hivatottak, mint a heti színjátszó foglalkozások. Mivel odaadásukat, és tehetségüket bizonyították a 2012-es „Valahol Európában „ c. előadásban- itt is profi színésszel, Várkonyi András-sal -, úgy éreztem egy újabb, magasabb szint elérése lehet a cél. Szereplőink jelentős része ez eddig még sosem állt színpadon, nem járt hasonló jellegű csoportba, most mégis kedvet kaptak hozzá, megérezték a színház varázsát. Bizton állíthatom, hogy valóban varázslat volt. Színjátszó csoportunk megalakulása előtt „csak” mint színész dolgoztam, bár régóta foglalkoztatott a rendezés. Ám ez

nem csupán rendezés, komoly szakmai kihívás, hiszen színészpédagógusként kellett vezetnem 20 amatőr színészt, hogy szakmai szempontból a legjobbat hozzák ki magukból és felzárkóztassam őket egy profi színhez. Ez veszélyes, de izgalmas játék, ha túl nagy a különbség, a profi és az amatőr között, a közönség csalódhat, és megmarad egy kedves civil próbálkozásnak. Jelen esetben szerencsére nem ez történt.

#### Eredményességének elemzése:

A bemutató jól sikerült, mindenki saját képességeinek megfelelően, sőt, talán még azon is túl teljesített. Elégedett vagyok a színdarab színvonalával, természetesen mindig van javítani való. A profi koreográfus Lengyel Szabolcs által beállított mozgások és táncok jelentősen emelték előadásunk színvonalát. Pelsőczy Lászlót, amikor ígent mondott a felkérésemre, nem csak azért tette, mert az izgalmas főszerep motiválta, hanem őt is mozgatta a különleges munkafolyamat. És itt jutottam el a lényeghez, a folyamathoz, ami nyilván különbözik a hivatásos színházak próbafolyamatától, hiszen mi amatőr szereplőkkel dolgozunk, akik közt asztalos, komuves, ügyvéd, sőt egyetemi tanár is van.

Színjátszó társulatunk elsődleges célja megalakulásunkkor a színészmesterség tanulása mellett a közösség építése volt. Ha más nem történt volna, mint hogy összekovácsolódik egy 25-30 fős csapat, akik a próbák után is számíthatnak egymásra, segítik egymást, akik példát állítanak egy falu közösségének, ez szerintem az elsődleges eredmény. Csodálatos érzés, ahogy kinyílnak

szerepükben, és átszellemülnek. Mint a másik főszereplő, a kisfiú. Tíz évesen, korát meghazudtolva mutatta meg, milyen kiszolgáltatott is egy kicsiny emberi lélek, mégis, morálisan fejlett, tökéletesen tisztában van a jó és a rossz fogalmával. Közvetlen partnerei Chaplin mellett Mme. foyér és lánya Lucy, akik az életben is anya lánya. Ez egyedülálló a darab húsz

éves pályafutása során. A próbafolyamat alatt kapcsolatuk elmélyült, és megerősödött. Magam is részt vettem szereplőként az előadásban, eljátszottam azt a szerepet, amit jó tíz évvel ezelőtt. Érdekes szakmai utazás volt a rendezés mellett egy évtized távlatából, hogyan alakul a személyiség, hogyan érik meg a lélek néhány év alatt. Kivételes színházi kísérlet ez, ahol profi és amatőr szereplők együttműködéséről van szó. Boldog vagyok, hogy tovább játszhatjuk az előadást, és remélem, még sok helyen megmutathatjuk magunkat.

**Pap Katalin, rendező**

Fotó: Deák Katalin



lesz csupán. Vékony jég ez, de megtaláltuk az ízléses középutat. Azért tudtuk a történet mindkét oldalát hitelesen bemutatni, mert olyan, mint az élet: egy-egy tragikus pillanatban csak a nevetés lehet a kiút, önmagunk kigúnyolása. Néha olyan helyzetbe kerülünk, ami tragikomikus, sőt, groteszk. A főszereplő, (Chaplin, később Csavargó) kiválasztása hivatásos, profi színészt követelt. Első gondolatom Pelsőczy László színművész kollégám volt, aki nagy örömmre ígent mondott a felkérésemre. A másik abszolút főszereplő egy tíz éves kisfiú, Keszthelyi Soma, aki már tehetségét előző bemutatónkban is bizonyította. Apa, és fogadott fia jó barátságot kötöttek a próbák során, remek partnerként segítették egymást.

Rengeteg munka, öröm, nevetés és erőfeszítés árán hoztuk létre ezt az előadást és mutattuk be a falu és más támogatók segítségével, szabadúgyen, a VIII. Pilisi Klastrom Fesztiválon, 2014. augusztus 16-án Pilisszentkereszten. A Fesztiválnak a páratlan szépségű természeti (Duna-Ipoly Nemzeti Park) és a történelmi környezetben fekvő ciszterci kolostor romjai mellett, a település határában található Klastrom-kert adott otthont. Célunk az előadás továbbjátszása, de ez nem könnyű. Nem rendelkezünk saját technikával (világí-



# Első világháborús emlékmű felszentelése

Pilisszentkereszt, 2014. szeptember 28.

*Gyönyörű őszi időben került sor az édesapám által építtetett első világháborús emlékmű újbóli felavatására a templom és a Polgármesteri Hivatal közötti Emlékparkban, a lucfenyők alatt.*

Az emlékmű áthelyezését az indokolta, hogy az iskola – bővítésekkel – azt szinte körbezárta. A szerény kis templom külső falán felirat és dombormű jelzi, hogy a falu szélén állott egykoron az a ciszterci monostor, ahol a tragikus sorsú Gertrudis királyné nyugodott. Sajnos a monostorból csupán az alapfalak maradtak meg, a török pusztítás után betelepülő szlovák lakosság – ahogy ez másutt is történt – az elhagyott monostort kőbányának használta.

Az ünnepi műsor a Hivatal dísztermében kezdődött fél négykor. A terem falát korabeli kinagyított fényképek díszítették. Az egyiken jól látható, hogy az emlékmű keresztje egy stilizált koronából „nő ki”, ami lehetővé teszi a helyreállítást. Alatta bronzdombormű és felirat volt, de ennek felújításához a fénykép már nem nyújt támpontot. A megnyitó beszédet dr. Rétvári Bence (Emberi Erőforrások Minisztériumának államtitkára) mondotta el. Az ezt követő előadások rövidek és érdekesek voltak átfedések nélkül, jól kiegészítették egymást. Az első előadást Galó László képviselő tartotta: A XX. század őskatasztrófája, az I. világháború – rövid áttekintése címmel, majd Bartha Pál: Bartha Róbert igazgató-tanító a történelem viharában című előadása követett, legvégül Gaján Vilmos: Falunk I. világháborús hősi halottairól és túlélők emlékeinek megidézéséről tartott színes előadást. Az előadások között Dobos Tibor I. világháborús dalokat énekelt.

Az előadásokat ünnepi szentmise követte, a kis templom szinte megtelt. Talán a viszonylag kis belső tér miatt, de az énekek és imádások szokatlanul hangosan zengtek. A szépen felújított templomban az oltár hatalmas tardosbányai márványtömbön nyugszik, az oltár



keresztjének sziluettje pedig belesimul a mögötte levő festménybe.

A szentmise után került sor az avatóbeszédre, melyet Lendvai József polgármester Úr mondott el. Ezt az emlékmű felszentelése követte. A műsor alatt az emlékmű két oldalán a 29-es Honvéd Gyalogezred Hagyományörző Egyesület két „katonája” állt első világháborús, „csukaszürke” egyenruhában. A megemlékezés virágát elsőként én helyeztem el, majd a többi civil szervezet. E közben felolvasásra kerültek az I. világháborúban elesettek nevei. A

hivatalos műsor a Himnusz eléneklésével fejeződött be, a Szentendrei Altishti Akadémia Fúvószenekarának közreműködésével. Meglepetésemre, ezután a civilek folytatták a műsort: a helyi Pávákör magyarul és szlovákul elénekelte a nagyon szép „Pilisi himnusz”. A műsor a Hivatal dísztermében állófogadással zárult, ahol engem a polgármester úr egy szép díszdobozba zárt móri borral tisztelt meg. A rendezvényen két olyan hölggyel találkoztunk, aki ismerte a mamát, egy idős férfi pedig még a papa tanítványa volt, 1945 előtt.

Végül köszönetet kell mondanom az önkormányzatnak, így Lendvai József polgármester Úrnak, hiszen a község jelentős költséget vállalt magára, valamint Berényi Ildikónak, aki a Községi Ház igazgatójaként nagy rutinnal bonyolította le a rendezvényt.

**Bartha Pál**

Telki, 2014. szeptember 28.

*Köszönetet kell mondanunk azoknak is, akik az emlékmű áthelyezését önkéntes munkájukkal megvalósították: Rusznyák János, Jánszky István, Hugyecsek József és Balázs, Pozsonyi Zsolt és dr. Horváth Sándor. Mindenképpen megérdemlik, hogy nevük megemlékezésre kerüljön, hiszen az ő áldozatos munkájuk nélkül az önkormányzat döntése nem valósulhatott volna meg. – A Szerkesztőség.*

# A pilis-tetői Boldog Özséb-kilátó

**Ú**j kilátó épült a Pilisben, a 756 méter magas Pilis-tetőn. A Dunántúli-középhegység legmagasabb pontján most átadott, több mint 17 méter magas építmény Boldog Özsébről kapta nevét, aki a 13. században a térségben élő remeteket összegyűjtve alapította meg az egyetlen magyar férfi szerzetesrendet, a pálosok rendjét. Az avató ünnepségen Dr. Bitay Márton Örs, állami földekért felelős államtitkár, Dr. Tarnai Richárd, Pest megyei kormány megbízott, Thuróczy Lajos, a Magyar Természetjáró Szövetség tiszteletbeli elnöke, valamint Zambó Péter, a Pilisi Parkerdő Zrt. vezérigazgatója mondott köszöntőt. Az új kilátót ezt követően P. Heszl Attila pálos szerzetes áldotta meg.

A természetjárás és a parkerdőgazdálkodás emblematisztikus helyszínén, a Pilis-tetőn épült Boldog Özséb-kilátó egy meglévő vasbeton geodéziai torony átalakításával jött létre, több mint 50 millió forintos nettó összköltséggel, amit a Pilisi Parkerdő Zrt. fele-fele részben saját és pályázati forrásból finanszírozott. A pályázati rész az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap erdei közjóléti létesítmények megvalósítására kiírt pályázatából származik. Az építési munkák közvetlen irányítását a Pilisi Parkerdő Zrt. Pilisszentkereszti Erdészete végezte.

Az avatón Bitay Márton Örs, a Földművelésügyi Minisztérium államtitkára elmondta: „A 22 állami erdőgazdaság felügyeletét nyár derekától a Földművelésügyi Minisztérium Állami Földekért Felelős Államtitkársága látja el, Magyarország Kormánya ugyanis felismerte: természeti környezetünk az emberek jólétének megalapozója. Ezért alapvető célkitűzésként fogalmazta meg, hogy az erdők legfontosabb feladata a közjólét szolgálata. A Pilisi Parkerdő Zrt. megalapítása óta ezt a célt szolgálja.”

## Az épületről

A kilátó egy itt álló geodéziai torony (földmérési célokat szolgáló építmény) átépítésével jött létre. Külön köszönet illeti a Földmérési és Távérzékelési Intézetet, amiért támogatta a Pilisi Parkerdő Zrt. elképzeléseit a torony kilátóvá alakítására.

A torony körül új, fából készült lépcsősor vezet a magasba, a kilátó falát függőleges fatartók alkotják, amelyek egységes homlokzatot képeznek. Ennek köszönhetően a kilátóban felfelé igyekvők előtt fokozatosan „nyílik meg” a Pilis-tető körül elterülő táj: egymás után pillanthatják meg például a Vörösvármédencét és a Budai-hegységet. A lépcső gerendái acél szerelvényekkel kapcsolódnak a meglévő vasbeton falhoz és a faszerkezethez, a lépcsőfellepőt és a járófelületet csúszásmentesen alakították ki.

A korábbi torony vasbeton falának meghosszabbításával új tetőszintet alakítottak ki, amelyet kizárólag a vasbeton magon belül

lehet elérni, így a torony tetején elhelyezett – egy civil szervezet által működtetett – meteorológiai megfigyelő és amatőr rádióállomás mérőműszerei védelmet élveznek. Az építkezés alatt leszerelt műszerek a tavaszi szezonkezdéskor kerülnek vissza az épületre.

A Pilis-tetőn a nyolcvanas években katonai bázis működött, aminek romjai a mai napig csúfítják a környezetet. A kilátó építésével kapcsolatosan a Pilisi Parkerdő Zrt. több millió forintot fordított a terület kár- és veszélymentesítésére. Ennek keretében lezártak 5 ciszternát, összegyűjtöttek és elszállítottak több mint 200 m<sup>3</sup> szétszórta vasbeton elemekből származó törmelék és sítet. A teljes terület rehabilitálásához ennél nagyságrenddel nagyobb forrásokra lenne szükség, így a meglévő hangárok, épületmaradványok és a természetvédelmi oltalom miatt a kilátó csak a jelzett turistaúton közelíthető meg.

## Megközelítés

A kilátó megközelítése több irányból, de csak gyalogosan, a kijelölt turistautakon lehetséges. Személyautóval, vagy tömegközlekedéssel érkezve a Két-bükkfa-nyeregtől a Z+, Z, ZΔ turista útvonalon; míg Pilisszentkereszt, illetve Pilisszántó felől a P, Z, ZΔ turista útvonalon érhetjük el legkönnyebben a kilátót. Mindhárom kiindulási ponton van parkolási lehetőség, illetve távolsági autóbusz megálló. A Boldog Özséb-kilátó közelében számos kolostorromot (pilisszentléleki pálos, Kesz-tölc-klastrompusztai pálos, pilisszentkereszti ciszterci kolostor), barlangot (pl. Ariadne-barlangrendszer, Ősi-barlang, Indikációs-barlang, Szent Özséb-barlang) fedezhetnek fel a látogatók, de a Zsivány-sziklák, a Pilisszentkereszti Szurdok, valamint a Som-hegyi Turistaház és a Fekete-hegyi Berda József Kulcsosház sincsenek messze innen.

## A pálosok történetéről és a névadóról

A legtöbb középkori kolostorrom a Pilisben a Magyar Pálos Rend kolostora volt, hiszen a rend alapítása részben ide kötődik. A Pálos Rend alapítása Özséb esztergomi kanonok nevéhez fűződik, aki 1246-ban hat társával együtt elvonult a Pilis erdőre netegébe, s a Pilis-hegy oldalában található barlangokban a mai Kesz-tölc-Klastrompuszta és Pilisszentlélek térségében remete életet éltek, majd itt felépítették a Santa Crux (Szent Kereszt vagy Keresztúr) nevű monostort. Ekkorra már a Mecsek után a Bakony, Börzsöny és a Mátra erdeiben egyre több pálos-ház alakult, s Özséb szerzetes társai 1262-63-ban IV. Orbán pápához már rendalapítási kérelemmel fordultak.

A pálos szerzetesrend hivatalos elismerésével válni kellett 1308-ig, mikor is V. Kelemen pápa engedélyezte számukra a Szent Ágoston regulája szerinti életvitelt. Templomaik, kápolnáik, barlangfülkéik, halastavaik



## A Boldog Özséb-kilátó építési adatai:

**Munkakezdés:** 2014. június 20.

Meglévő geodéziai torony magassága: 12,50 m

Meglévő geodéziai torony átmérője: 3,50 m

Új kilátószervezet teljes magassága: 17,25 m

Új kilátószervezet külső átmérője: 9,20 m

Új kilátószervezet látogatásintje: 12,90 m, kb. 50 m<sup>2</sup> területű (3 m széles körgyűrű)

**Anyagfelhasználás:**

Összesen: 96 m<sup>3</sup> beton; betonacél: 3,8 t; acélszerelvények: 6 t. Kilátó külső borítása: 31 m<sup>3</sup> 10x15 cm borovi fenyőfából; rozsdamentes acélból készült korlátok: 65 m



szinte valamennyi pálos kolostor helyszínén fellelhetők.

## A Pilisi Parkerdőről

A Pilisi Parkerdőt, az ország egyetlen parkerdőgazdaságát 1969-ben alapították. A napjainkban 65 ezer hektár állami tulajdonú erdőterületet kezelő Parkerdő működésében azóta is meghatározó a közjóléti szolgáltatások szerepe. Az erdőgazdálkodás területén a társaság élére állt a mai igényeknek megfelelő, természetközeli erdőgazdálkodást bevezető mozgalomnak. Az ország legnagyobb egybefüggő szálaló erdőtümbje az új kilátó környékén, a Pilis-tetőn található. Az erdők sokféleségének bemutatását szolgáló ismereteket, környezettudatos szemléletet az elmúlt évtizedekben több százezer emberhez juttatták el a környezeti nevelés különböző csatornáin.

Az állami erdőgazdaságok évente több milliárd forintot fordítanak közjóléti, turisztikai beruházásokra. A fejlesztési programok keretében a Pilisi Parkerdő Zrt. az elmúlt időszakban összesen négy turista- és menedékházat újított fel, a Rám-szakadéokban új tanösvényt alakított ki, és megújította az Országos Kéktúra területén áthaladó mintegy 110 kilométeres szakaszát, melynek során 2013 őszén megszépült a II. kerületi Látó-hegyen található Árpád-kilátó. 2014 őszén a Pilisi Parkerdő Zrt. részvételével országosan megkezdődött az Országos Kékkörhöz kapcsolódó 3500 kilométernyi turistajelzés-rendszer újrafestése és felújítása, 2015-re pedig felépül a Piliscsaba feletti Nagy-Kopaszra tervezett, Jenga-toronyra emlékeztető, 11 méternél is magasabb kilátó.

## Správy

## A Szlovák önkormányzat hírei

## Hírek

21-24. augusta sa uskutočnilo stretnutie Mlynky-Mlynky. Navštívili sme Mlynky na Slovensku, kde po celodennej turistike v Slovenskom raji, na druhý deň sme sa zúčastnili na obecných slávnostiach. Maďarský guláš aj v tomto roku mal veľký úspech v kruhu obecnstva.

30. augusta náš Pávi krúžok vystúpil na Stretnutí slovenských dedín v Huti. V kultúrnom programe vystúpili aj Laura a Vanesa Glückové. Na súťaži vo varení príloh Róza Glücková /Királyka/ vyhrala tretiu cenu so svojimi haluškami. Po súťaži drevo-rúbačov nasledovala veselá zábava.

Na základe výsledkov národnostných voľieb, ktoré sa konali 12.10.2014, 27-ého októbra sa utvorila Slovenská samospráva v Mlynkoch.

Predsedníčka: Marta Demjénová, podpredsedníčka: Anna Seifertová, ďalší členovia: Imrich Fuhl, Katarína Siveková



28-ého októbra 2014 členovia celoštátnych národnostných samospráv v budove budapeštianskej Národnej univerzity štátnej služby z rúk zástupkyne Národnej volebnej komisie Evy Bozsókiovej, a predseníčky Národnej volebnej komisie Heleny Pálffyovej, si prevzali poverovacie listiny. Medzi členmi Celoštátnej slovenskej samosprávy v Maďarsku budú aj traja Mlynčania: Marta Demjénová, Imrich Fuhl a Marta Papučková-Glücková.

19. októbra sme sa zúčastnili v Štúrove na akcii miestneho odboru Matice slovenskej organizovaný pri príležitosti mesiaca úcty k starším pod menom 6. štúrovský venček. Na pódiu vystúpili členovia KULTÚRNEHO SPOLKU PRE MLYNKY. Ich netradičný program v kruhu obecnstva zožal veľký úspech. Po vystúpení nás Štúrovčania pozvali na večeru a na veselú zábavu.

### Slováci v Békešskej Čabe si zriadili vlastný klobásový festival

Od roku 1997 sa stalo čabianske gastrokultúrne podujatie jedným z najznámejších festivalov

Maďarska a strednej Európy. Békešská Čaba 26. októbra (TASR) – Milovníci tradičnej klobásky sa tento víkend opäť stretli v Békešskej Čabe – v centre dolnozemskej Slovákov v Maďarsku - na 18. ročníku Čabianskeho klobásového festivalu. Skupinka slovenských spisovateľov v Maďarsku sa zúčastnila prvýkrát Klobasiády Slovákov v Békešskej Čabe, ktorá sa konala v piatok - v „nulť deň“ klasického čabianskeho festivalu. „Možno, že preto vymysleli Slováci tento nulť deň teraz pre seba, lebo akosi sa zabúda na to, že za celý festival a vôbec čabiansku klobásku možno ďakovať Slovákom. Naši predkovia totiž pred 250-300

2014. október 28-án az országos nemzetiségi önkormányzatok képviselői a budapesti Nemzeti Községi Bizottság elnökhelyettese és Pálffy Ilona a Nemzeti Választási Iroda elnöke kezéből átvették megbízólevelüket. Az Országos Szlovák Önkormányzat tagjai között három pilisszentkereszti tag is lesz: Demjén Tamásné, Fuhl Imre és Papučekné Glück Márta.



Augusztus 21-24-én került sor a Mlynky-Mlynky találkozóra. Meglátogattuk a szlovákiai Mlynky községet, ahol egy egész napos túrán vettünk részt a Szlovák paradicsomban, másnap pedig a községi ünnepségeken. A magyar gulyás ismét nagy sikert aratott a nézők körében.

Augusztus 30-án Pávákörünk fellépett a Pilisszentléleken megrendezett „Pilisi falvak találkozáján”. A kulturális műsorban felléptek Glück Laura és Vanessza is. A köret főző versenyen Glück Mártonné nyolcadik helyezést ért el. A favágó verseny után a program vidám mulatsággal zárult.

A 2014.10.12-i nemzetiségi választások eredményeként október 27-én megalakult a Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzat. Elnök: Demjén Tamásné, elnökhelyettes: Seifert Anna, további tagok: Fuhl Imre, Szivek Józsefné

Október 19-én részt vettünk Párkányban a helyi Matica Slovenská által az idősek hónapja alkalmából rendezett 6. Párkányi koszorú elnevezésű programon. A színpadon felléptek a Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesület tagjai is. Különleges programjuk igen nagy sikert aratott a nézők körében. A fellépés után meghívtak bennünket a programot követő vacsorára és zenés mulatságra.

### A békéscsabai szlovákok saját kolbászfesztivált rendeztek

1997 óta a csabai gasztronómiai rendezvény Közép-Európa egyik legjelentősebb fesztiváljává nőtte ki magát. Október 26-án Békéscsabán, a hagyományos kolbász kedvelői ismét találkoztak Békéscsabán – az alföldi szlovákok központjában – a 18. Békéscsabai kolbászfesztiválon. A magyarországi szlovák írók egy kis csoportja idén először vett részt a Békéscsabán a Szlovákok kolbásziaszán, melyet pénteken, a kolbászfesztivál előestéjén rendeztek meg Békéscsabán. „A szlovákok valószínűleg azért rendezték meg most ezt a nulladik napot, mert valahogy feledésbe merült, hogy a kolbászfesztivált, és egyáltalán a békéscsabai kolbász azoknak a szlovákoknak köszönhető, akiknek elődei 250-300 évvel ezelőtt az Alföldre települtek. Ez egy közismert tény,

rokmi prišli na Dolnú zem. Je to všeobecne známe, len akosi Maďari to nechcú vedieť,” - povedal pre TASR organizátor schôdzky spisovateľov Imrich Fuhl, ktorý aj sám sa zúčastnil na súťaži. Na klasickom Čabianskom klobásovom festivale v mestskej hale a jej areáli, kde počet návštevníkov dosahuje v posledných rokoch okolo 100.000, súťažilo v miešaní tradičnej klobásky 600 družstiev, medzi nimi viaceré zo Slovenska. Naša medzinárodná skupina na súťaži dostala mimoriadnu cenu poroty.



csak a magyarok valahogy ezt nem akarják tudomásul venni” - mondta Fuhl Imre az írótalálkozó szervezője és a kolbásztöltő verseny résztvevője a TASR-nak. A klasszikus nagy Békéscsabai kolbászfesztiválon, amelyet a nagy sportcsarnokban és annak környékén rendeztek meg, és amelynek kb. 100.000 látogatója volt, 600 csapat vett részt a kolbásztöltő versenyen, közöttük több szlovákiai csapat is. A mi kis nemzetközi csapatunk a versenyen megnyerte a zsűri különdíját.

#### Stála konferencia Slovenská republika a Slováci žijúci v zahraničí 2014

V dňoch 29-31. októbra 2014 sa konalo v Bratislave zasadanie „Stálej konferencie Slovenská republika a Slováci žijúci v zahraničí 2014”. Stála konferencia sa konala po prvý raz v r. 1999 a koná sa každé dva roky. V tomto roku je jej nosnou témou prístup štátov, v ktorých žijú a pôsobia Slováci, k národnostným menšinám a krajským komunitám. Záštitu nad Stálou konferenciou prevzal prezident Slovenskej republiky Andrej Kiska. Na konferencii sa zúčastnilo takmer 90 účastníkov – Slovákov žijúcich v zahraničí z 22 krajín sveta a takmer 30 hostí zo Slovenska. Na konferencii z našej dediny sa zúčastnili štyria: Marta Demjénová, Imrich Fuhl, Katarína Királyová a Júlia Szabová-Marloková a záverečný deň medzinárodnú konferenciu navštívil aj Levente Galda. S týmto počtom účastníkov naša dedina bola najaktívnejšou dedinou Stálej konferencie. Úvodom bol účastníkom Stálej konferencie prečítaný pozdravný list prezidenta Slovenskej republiky Andreja Kisku. Pracovnú časť Stálej konferencie otvoril svojím prejavom predseda Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí Igor Furdík. Poďakoval všetkým účastníkom za to, že prišli z rôznych kútov sveta a podporili tak záujem o spoluprácu so Slovenskou republikou a spolupatričnosť našej slovenskej obce v zahraničí. Igor Furdík spomenul vo svojom príspevku hlavné projekty, ktoré boli financované ÚSZZ v krajinách, kde žijú naši krajanovia za účelom podpory ich snahy o uchovávanie nehmotného a hmotného kultúrneho dedičstva. Podčiarkol, že je kladený zásadný význam na podporu školstva, vedy a výskumu, a to v spolupráci s rezortom školstva. V neposlednom rade predseda ÚSZZ informoval delegátov konferencie o pozitívnych zmenách smerovaných na zjednodušenie a zlacnenie procesu získania osvedčenia Slováka žijúceho v zahraničí. Toto osvedčenie dáva právo Slovákov žijúcemu v zahraničí na pobyt na území Slovenskej republiky v rámci stanovených pravidiel. Stála konferencia si následne zvolila svoje orgány a jednotliví delegáti konferencie vystúpili so svojimi príspevkami. Dňa 31.10.2014 pokračovala práca Stálej konferencie vystúpeniami jednotlivých účastníkov. Odznali cenné príspevky, v ktorých si účastníci vymenili informácie a praktické skúsenosti o možných spôsoboch získavania podpory pre svoju činnosť nielen z legislatívnej stránky na úrovni jednotlivých štátov, ale i z praktickej stránky na regionálnej úrovni a na úrovni obcí. Záujem účastníkov bol v priebehu diskusie orientovaný aj na tak vážne témy, ako je otázka ako zachovať národné povedomie a jazyk u mladej generácie a otázkam prípravy novej koncepcie štátnej politiky Slovenskej republiky vo vzťahu k Slovákom žijúcim v zahraničí, ktorej príprava je aktuálnou prioritou ÚSZZ.



#### „A Szlovák Köztársaság és a határon túli szlovákok 2014” c. állandó konferencia

2014. október 29-31 között rendezték meg Pozsonyban „A Szlovák Köztársaság és a határon túli szlovákok 2014” c. állandó konferenciát. Először 1999-ben került megrendezésre és azóta minden második évben megismétlik. Az idei konferencia fő témája azon államok hozzáállása a nemzetiségi kisebbségekhez és honfitársainkhoz, amelyekben a szlovákok élnek és tevékenykednek. A konferencia fővédnöke Andrej Kiska, Szlovákia köztársasági elnöke volt.

A rendezvény munkaprogramját Igor Furdík, a Határon Túli Szlovákok Hivatalának elnöke nyitotta meg, aki bevezetőjében a konferencia múltjáról, céljairól, valamint a kultúra, az oktatás és tudomány területén elért eredményekről, a felmerülő feladatokról, és problémákról beszélt. A konferenciára 22 országból mintegy 90, valamint 30 szlovákiai részvevő érkezett. Volt négy pilisszentkereszti születésű résztvevő is: Demjén Tamásné, Fuhl Imre, Király Katalin és Szabóné Marlok Júlia. Az utolsó napon még Galda Levente is ellátogatott a konferenciára. A résztvevők számát és végzett munkáját tekintve büszkén mondhatjuk, hogy községünk delegációja derekasan kivette a részét és helytállt ezen a fontos nemzetközi konferencián.

Demjén Tamásné  
elnök

Fotó: Galda Levente

# Jöjjön, hogy bizonyíthassunk!"

## A Pomoptik, a pomázi optika bemutatása

**Engedjék meg, hogy bemutassuk azt az optikai üzletet, amely már 20. éve áll Pomáz és környéke szolgálatában!**



Üzletünk Pomáz központi részén a Csikóvár Üzletházban

1994. május 2-a örökre emlékezetes nap marad számunkra. Ezen a napon nyitottuk meg üzletünket, Pomáz első optikájaként.

Az üzlet megnyitása előtt a cég tulajdonosa, Pálfiné Farkas Katalin, 16 évig szakoktatóként dolgozott, aktívan hozzájárulva a szakma új és tehetséges képviselőinek kineveléséhez. Szakmai fejlődését ezekben az időkben is fontosnak tartotta, így 1992-ben sikeresen letette a látszerész mestervizsgát. Saját üzlete vezetése mellett évek óta a Magyar Látszerész Szövetség elnökségi tagja.

1994 óta eltelt 20 év, sok minden történt, költöztünk párszor. Változott a szemüvegek elkészítésének technikája, a szemüvegviselés kultúrája, divatja is. Jelenlegi helyünkön 2009 óta vagyunk. Kollégánknak ezüstkoszorús látszerész mesterré avatták 2008-ban (olyan ez, mint a színészek között az Oscar Díj). Idén végzett a látszerész iskolában Pálfi Beáta kolléganőnk.

Optikánkhoz 2009-ben csatlakozott Szentirmay Ágnes optometrista, aki nagy szakértelemmel és szakmai elhivatottsággal vizsgálja a pácienseket.

Természetesen folyamatosan járunk tanfolyamokra, képzésekre, tanulunk, fejlődünk, hogy a legjobbat nyújtsuk Önöknek kedves vásárlóink.

Nem lehet elégszer hangsúlyozni az éves szemvizsgálat fontosságát. Megemlíteném szemvizsgálati hűségprogramunkat, melynek részeként, ha nálunk csináltatja szemüvegét, akkor az eredetileg 5 000 Ft értékű teljeskörű vizsgálatot ajándékba adjuk. A program részleteiért érdeklődhöz üzletünkben vagy cikkben látható elérhetőségeken.

Hallott már a Törzsvásárlói Klubjáról? Ha elégedett volt velünk és szeretné új szemüvegét is nálunk csináltatni, akkor igényeljen törzsvásárlói kártyát. A program részleteit megtalálja honlapunkon, érdeklődhöz telefonon illetve személyesen.

**Pálfi Beáta**

**Ajándék a cikkért! Ha szeretné a következő szemüvegét nálunk csináltatni, hozza el a cikket magával üzletünkbe és mi megajándékozunk:**

**10% kedvezményt adunk a keret árából!**

2013 Pomáz, József Attila utca 17.,  
Csikóvár Üzletház  
www.pomazioptika.hu  
www.facebook.com/PomoptikBt  
06 20 982 1142  
Nyitva tartás: H-P: 9.00-17.00,  
Szombat: 9.00-12.00  
info@pomazioptika.hu

**Mi mindent megteszünk az Ön látásáért!**

## ÚJ TAKARÍTÓ- ÉS MOSÓSZEREKKEL BŐVÜLT AZ ITALDISZKONT KÍNÁLATA!



**A DOMA CLEAN termékcsalád tisztítószerai, mosószerei, gazdaságos és környezetbarát megoldást jelentenek otthona tisztán tartásában.**

**Kizárólag magyar beszerzésű alapanyagok, magyar munkaerő, magyar telephely.**

### TERMÉKEK:

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| ■ általános tisztítószer  | ■ mosógél (színes és fehér ruhákhoz) |
| ■ ecetes tisztítószer   | ■ mosogatószer                       |
| ■ vízkőoldó   | ■ súrolószer                         |
| ■ Domafresh (WC higiénikus tisztítására, ruhanemű fehérítésére) | ■ lefolyótisztító                    |
|   | ■ üvegtisztító                       |
|   | ■ hideg zsíroló                      |

**ITALDISZKONT – Szabadság tér 2./a**

### Pilisszentkereszt HÍRFORRÁS



Pilisszentkereszt Község Önkormányzatának hírlevele

MEGJELENIK KÉTHAVI RENDSZERESSÉGGEL, ÁLTALÁN A HÓNAP VÉGÉN, 850 PÉLDÁNYBAN ÉS PILISSZENTKERESZT ÖSSZES LAKÓJÁHOZ ELJUT

**Alapító:** Pilisszentkereszt Község Önkormányzata  
2098 Pilisszentkereszt, Fő út 12.  
Tel.: 26/547-500  
E-mail: mlynky@t-online.hu

**Kiadó:** Pilisi Klastrom Nonprofit Kft.  
e-mail: pilisiklastromkft@gmail.com

#### A hirdetési tarifák 2014-ben:

Apróhirdetés 20 szóig: 500 Ft, 1/16 oldal: 750 Ft, 1/8 oldal: 1400 Ft, 1/4 oldal: 2800 Ft, 1/2 oldal: 5600 Ft, 1/1 oldal: 11 000 Ft. Hirdetéseiket minden hónap 23-ig (lapzártáig) küldhetik a pilisiklastromkft@gmail.com címre

**Szerkeszti:** A szerkesztőbizottság  
**Felelős szerkesztő:** Berényi Ildikó  
**Nyomda:** Europrinting Kft.  
Az újság színesben is olvasható a [www.pilisszentkereszt.hu](http://www.pilisszentkereszt.hu) és a [www.pilisi-klastrom.hu](http://www.pilisi-klastrom.hu) honlapokon.  
ISSN 2060-5110 (Nyomtatott) HU ISSN 2060-5129 (Online)